

## **The other side of me**

*Matthew Gerrard, Robbie Nevil*

The other side  
The other side  
The other side of me

By day, I play  
The part in every way  
Of simple sweet, calm and collected

Pretend, to my friends  
I'm a chameleon  
Can make a girl feel disconnected

Feel like a star  
A super hero  
Sometimes it's hard to separate  
(Got too much on my plate)

If you could see  
The other side of me  
I'm just like anybody else, can't you tell  
I hold the key  
To both realities  
The girl that I want you to know  
If only I could show

The other side...the other side  
I want you to see  
The other side...the other side  
The other side of me

Inside, I try  
To make the pieces fit right  
A jigsaw puzzle everywhere

'Cause I flip the script  
So many times I forget  
Who's on stage, who's in the mirror

Back in the spotlight  
The crowd is calling  
The paparazzi and the fame  
(It can drive a girl insane)

If you could see  
The other side of me  
I'm just like anybody else, can't you tell  
I hold the key  
To both realities  
The girl that I want you to know  
If only I could show

## **Совсем другая я**

*перевод Дмитрий Мыльников*

Но есть во мне  
Другая я,  
Совсем другая я.

Опять весь день  
играю роль свою:  
Девчонки тихой, милой, скромной.

Я вру, друзьям  
я как хамелеон,  
Хожу на части разделённой.

Я ведь звезда  
Супергерой я  
Так сложно разобраться мне.  
(Слишком много вас у тебя)

Ах если б показать  
То, что скрываю я  
Но как и я, ты никому не сможешь рассказать  
Храню ключи (ключи)  
От двух реальностей  
Я так хочу, чтобы ты узнал  
Ах если б показать

Что есть во мне другая я,  
Хочу чтоб ты узнал  
Но есть во мне другая я,  
Совсем другая я.

Внутри хочу  
мозаику сложить  
Чтоб части вместе все собрались

Так где же я  
уже совсем боюсь  
что в отраженьях потеряюсь

Назад на сцену  
Меня толпа зовёт опять  
Там папарацци и фанаты  
(Они тебя с ума сведут)

Ах если б показать  
То, что скрываю я  
Но как и я, ты никому не сможешь рассказать  
Храню ключи (ключи)  
От двух реальностей  
Я так хочу, чтобы ты узнал  
Ах если б показать

The other side...the other side  
I want you to see  
The other side...the other side  
The other side of me

Down inside I'm not that different  
Like everyone I have a dream  
Don't want to hide, just want to fit in  
Sometimes it's harder than it seems

If you could see  
The other side of me  
I'm just like anybody else, can't you tell  
I hold the key  
To both realities  
The girl that I want you to know

If you could see  
The other side of me  
I'm just like anybody else, can't you tell  
I hold the key  
To both realities  
The girl that I want you to know  
If only I could show

The other side...the other side  
I want you to see  
The other side...the other side  
The other side of me

The other side...the other side  
I want you to see  
The other side...the other side of me

Что есть во мне другая я,  
Хочу чтоб ты узнал  
Но есть во мне другая я,  
Совсем другая я.

Но внутри всего одна всегда я  
Как и все мечтаю я  
Не от тебя скрывать, а от толпы теряться  
Ах как же это трудно иногда

Ах если б показать  
То, что скрываю я  
Но как и я, ты никому не сможешь рассказать  
Храню ключи (ключи)  
От двух реальностей  
Я так хочу, чтобы ты узнал

Ах если б показать  
То, что скрываю я  
Но как и я, ты никому не сможешь рассказать  
Храню ключи (ключи)  
От двух реальностей  
Я так хочу, чтобы ты узнал  
Ах если б показать

Что есть во мне другая я,  
Хочу чтоб ты узнал (да)  
Но есть во мне другая я,  
Совсем другая я.

Да, есть во мне другая я,  
Хочу чтоб ты узнал  
Но есть во мне совсем другая я.